

## **Các biện pháp đang áp dụng và đã được lên kế hoạch về thúc đẩy bình đẳng chủng tộc**

### **Sở Nhập cảnh**

Sở Nhập cảnh sẽ cung cấp dịch vụ chất lượng mà không phân biệt đối xử và đối xử với mỗi thành viên của cộng đồng với sự tôn trọng, sự quan tâm và lòng trắc ẩn, không phân biệt tình trạng khuyết tật, giới tính, tình trạng hôn nhân, tình trạng mang thai, tình trạng gia đình, chủng tộc, quốc tịch và tôn giáo.

Các Dịch vụ Liên quan • Sở thực hiện kiểm soát nhập cảnh và cam kết cung cấp các dịch vụ liên quan chặt chẽ đến đời sống hàng ngày của công chúng, chẳng hạn như tài liệu cá nhân, quốc tịch và hỗ trợ cho các Cư dân HKSAR bên ngoài Hồng Kông.

Các Biện pháp đang Áp dụng • Sở sử dụng tiếng Trung và/hoặc tiếng Anh trong việc cung cấp các dịch vụ của mình.

- Sở in các tờ rơi thông tin và các biểu mẫu đăng ký cho công chúng bằng tiếng Trung và/hoặc tiếng Anh. Thông tin trên trang web của sở có cả tiếng Trung và tiếng Anh. Khi thích hợp và khả thi, một số thông tin (ví dụ: các ghi chú hướng dẫn, các biểu mẫu, các thông báo về quyền lợi cá nhân, v.v.) được dịch sang các ngôn ngữ khác để tham khảo.
- Khi thích hợp và khả thi, Sở sẽ sắp xếp dịch vụ phiên dịch.
- Khi thực hiện kiểm soát nhập cảnh, nhân viên nhập cảnh sẽ đảm bảo giao tiếp hiệu quả với những người thuộc các chủng tộc khác nhau. Khi các hành khách bị từ chối cho phép nhập cảnh, các thông báo được tổng đạt có sẵn bằng các ngôn ngữ khác nhau để đảm bảo những người thuộc các chủng tộc khác nhau bị từ chối nhập cảnh có thể hiểu được những chính sách nhập cảnh liên quan đến họ.

- Sở sắp xếp đào tạo cho nhân viên về các vấn đề liên quan đến cơ hội bình đẳng và Pháp lệnh Phân biệt Chủng tộc.
- Sở thu hút sự tham gia của trẻ em và thanh thiếu niên thuộc các chủng tộc khác nhau thông qua các kênh khác nhau, bao gồm các buổi tọa đàm, các chuyến thăm và các chương trình đào tạo, v.v.

Đánh giá  
Công việc  
Tương lai

- Sở sẽ thường xuyên đánh giá các dịch vụ của chúng tôi, xem xét phản hồi và các đề xuất từ công chúng và nhân viên để tăng cường hơn nữa các dịch vụ của chúng tôi khi cần thiết và thích hợp. Để hiểu rõ hơn về các nhu cầu của những người sử dụng dịch vụ thuộc các chủng tộc khác nhau, Sở sẽ thu thập thông tin về “nhu cầu về các dịch vụ phiên dịch / biên dịch” và “các ngôn ngữ ưa thích” (ngoài tiếng Trung và tiếng Anh) với mục đích giám sát sự tiếp cận bình đẳng với các dịch vụ công của những người sử dụng dịch vụ và cho phép cải thiện liên tục việc cung cấp dịch vụ.

Mọi thắc mắc liên quan đến các biện pháp đang áp dụng và đã được lên kế hoạch về thúc đẩy bình đẳng chủng tộc, xin vui lòng liên hệ với Bà CHUNG Wai Man, Jennifer Tổng Viên chức Nhập cảnh (Chief Immigration Officer) của bộ phận Kiểm tra Công tác Quản lý (Management Audit) thông qua các kênh sau -

Số Điện thoại : 2829 4141 hoặc 2829 4142 ; hoặc

Số Fax : 2827 0662 ; hoặc

Email : [enquiry@immd.gov.hk](mailto:enquiry@immd.gov.hk) ; hoặc

Địa chỉ Thư tín : Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Wan Chai,  
Hong Kong

**Sở Nhập cảnh**  
**Tháng 2 năm 2024**